

文化補充讀物

怎樣糾正錯別字



133311/10

關 鋒 編 著
山 東 人 民 出 版 社

前記

說實在話，我寫『怎樣糾正錯別字』這本小書，是懷着極大的熱情的。

我有一個妹妹，一天學也沒上，十四歲上參加了抗日工作。在七、八年的工作過程中，她學了很多的字，現在不但能看普通書報，而且能寫點小文章了。可是最大的個缺點就是錯別字太多，每次給我的信上，一頁總有七、八個。另外還有幾個抗日時期的老戰友，他們現在區裏工作，也是從小未得上學，在工作中學習的文化；他們的來信，也是錯別字很多。我每次給他（她）們回信時，總是把他（她）們信上的錯別字挑出來，寫一個正、別字對照表覆

回去。這樣做了，雖然有些效果，可是，他們終覺得有些字不大容易糾正。

我常想：『有多少個工農幹部，需要我們幫助他糾正錯別字啊！』在這樣的動機之下，我有了寫一本『糾正錯別字方法』的企圖了。開始，我是先寫的『辨字』（就是本書的辨字部分），在編寫的實踐過程中，碰到了許多問題，得到了許多啓發：首先我感到必須使他們重視了糾正錯別字，這本『辨字』才有用。因而我想起了應該單寫一節『錯別字為甚麼必須糾正？』以引起對這問題的重視。其次是想到了有些教師們在糾正錯別字的教學上有困難，他們需要糾正錯別字的教學法。可是我在這方面的經驗不多，雖然在一九四九年前後，我曾經教了一年多的書，和國文教師們研究過這個問題，也曾創造了一些辦法（如本書中的『正、別字對照表』，就是那時設計並且經過試驗的），但辦法總是不夠多，於是，我苦悶了。可是沒有停筆，一方面還是硬着頭皮把『辨字』寫下去；另一

方面開始搜集資料，研究糾正錯別字的方法。結果經過朋友們的幫助和一些書刊資料的啓發，才順利的完成了本書的第三節——糾正錯別字教學法。再其次，是想到了自學幹部怎樣糾正錯別字？本來教的法子和學的法子是相通的，自學幹部可以參照糾正錯別字教學法靈活運用；但是他們究竟有其特殊條件，因此又寫了自學幹部怎樣糾正錯別字一節。於是，這本書就這樣形成了。

一個人，對他自己的辛勤勞作的成品，不管質量如何，總是願意說幾句話的。也許是說說製作的困難，成品不好請求原諒；也許是要說說製作的經驗；也許是要向大家道道苦，我也許有這麼幾點意思吧！但主要的是說說我寫這本書的熱情：一望工農同志熱心地學習文化，認真地糾正錯別字；二望讀者熱情地對待這本書（雖然它是很粗糙的），提出批評意見，以及提出那些常犯的而又沒有包括在本書『辨字』以內的錯別字，以便再版時修改、補充。

作者 一九五一年五月於濟南。

目 錄

- 一 錯別字爲什麼必須糾正……………一
- 二 什麼是錯字、別字和正字……………四
- 三 糾正錯別字教學法……………七
- (一) 糾正「錯字」教學法……………八
 嚴格批改學生作業或習字中的錯字——錯字校正表——
 講解字的構造
- (二) 糾正「別字」教學法……………一五
 把相似字編在一句話裏，讓學生比較——把相似字的區別，編成順口溜，幫助學生記憶——把常犯的別字，作

爲習字材料——張貼正、別字對照表——聽寫——改錯

——讓學生自己製正、別字對照表——解字——確切地

講解詞義——大家檢舉別字——糾正別字的遊戲

(三) 糾正錯別字的基本方法——反覆練習……………二七

四 自學幹部怎樣糾正錯別字……………二元

(一) 互相檢查來往信件中的錯別字……………三〇

(二) 隨時隨地多請教……………三一

(三) 自製相似字小字典……………三二

(四) 學會查字典……………三三

五 辨字……………三四

附：查字表

一 錯別字爲什麼必須糾正

糾正錯別字，這確實是值得提出的一個問題。在學生中，不僅小學生們錯別字很多，就是中學生也不少；在幹部中，不僅粗通文字的幹部錯字、別字很多，就是能夠長篇大論寫文章的幹部，也還時常出現一些錯別字；甚至在個別報紙雜誌上也流行着一些別字。

錯別字爲什麼必須糾正呢？這道理很簡單：先說錯字：如果你把筆畫寫對，人家才認得是個什麼字，懂得你的意思；否則，你寫字隨便掉筆畫添筆畫，寫得不成個字，人家怎麼能知道你的意思呢？再說別字：你如果用別了字，常常會誤事或鬧出笑話來。這裏有兩個例子你看：有一位先生，約會他的一位朋友在××集上商量一件重要事情。在信上寫

道：「請你勿須親自來」，他的本來意思是要那位朋友一定親自來的，却因為一個別字，把「務」寫成「勿」，意思却正弄反了。當然那位朋友，看到信上寫着「勿須」他親自來，就請旁人代他來了，結果就誤了事情。還有一位同志，在鑑定時，大家給他提了個優點是：「對一切事情，莫不關心」，可是他寫鑑定表時寫成了「對一切事情漠不關心」，這一個別字，也把整個意思弄錯，成了對一切事情，都不關心了。你想，如果寫報告、作文章，都錯別字連篇，還不是重則把意思弄翻了，輕則把意思弄得含混不清嗎？

但是，有的人說：「文字不過是一種工具，一種符號；中國的方塊字太不科學了，將來要實行文字改革，廢除方塊字，創造拼音的新文字，現在對方塊字何必這樣講究！」因此，他們就得出結論：「錯別字不必糾正」；也有的認為「錯字應該糾正，別字不必糾正。」

這種議論，前提是對的，但是結論却是錯誤的。方塊字確實是太不科學，將來一定要實行文字改革，這是沒有問題的；但是那是將來的事

情，在沒有更科學的文字工具或符號之前，這個方塊字還必須用得熟練，錯別字還必須糾正。上面那種『不必糾正』的說法，客觀上是要製造文字混亂的。

不過在這裏還得補充說明一下：識字不多，還很不夠用的工農幹部（兒童也是一樣），寫起東西來有些別字，是不可避免的。因此對這些同志的要求主要是多識字，識字要準確，不要寫錯字，寫了錯字要嚴格糾正，至於別字要逐漸地去糾正，逐漸的減少就好；如果過份的強調了糾正別字，會因為字不夠用而不敢寫東西了。當然在指導學習的教師來說，對他們寫的別字還必須指出，不過不能要求太高罷了。對於中學生和識了兩三千字的工農幹部，就應該強調，甚至在一定時期，可以提出『肅清錯別字』的口號，因為他們已經有這個條件了。所以『分清不同對象，提出不同要求』，這也是很要緊的。

二 什麼是錯字、別字和正字

什麼叫做錯字？很簡單，把字形寫錯，就叫做錯字。例如把『奮』字寫作『奮』，『舊』字寫作『舊』；『迎』字裏邊的『卬』寫作『卯』（迎）；『展』字的下邊往左多寫了一撇，寫作『展』；『初』字的左邊少寫了一點，寫作『初』；這都是錯字。什麼叫做別字？就是把一句話或一個詞當中的一個字，寫作別的字了；這個字本身的字形筆畫並沒有錯，可是把它放在這裏却放錯了，有時意思不通，有時變成了另外一個意思。如把『政治形勢』寫作『政治形式』，這個『式』字本身並沒有錯，可是在這個短語裏，『式』字就是個別字（有的也把別字叫作『白』字，是一樣的意思）。這麼說來，錯字和別字的區分很顯明了，

但是，却並不是完全這樣，有的可以叫作錯字也可以叫作別字，如「小鳥」，寫作「小烏」，「鳥」字掉了一橫，可以說它是錯字；但「鳥」字本身並不錯，這也可以叫作別字。又如「害羞」寫作「害羞」，把「羞」字的下半截「丑」字寫作「工」字，可以叫它是錯字；但是「羞」形相似，也可以叫作別字。所以糾正錯字、別字是不能完全分開的。

那麼，正字、別字有什麼客觀標準嗎？有的，這就是：「社會通用」，社會上通用的，就是正字。譬如，「批准」，大家一看就知道是怎麼個意思；如果寫作「批準」那就警扣，「準」在這裏就是個別字。又如把「及時」秋耕，寫作「即時」秋耕，意思就非常的含混，容易被誤會成是「即刻」、「即日」就進行秋耕的意思。當然「即時」的「即」字，在這裏就是個別字。再如古時候把梅花的「梅」寫作「秣」，把時間的「時」寫作「昔」，把土地的「地」寫作「審」；現在社會上通用的却是「梅」、「時」、「地」，當然「梅」、「時」、「地」就

是正字，不必再去搬那些老古董了。有人一定要把「裡」改作「裏」，把「參」改作「參」，把「却」改作「卻」，只有「裏」、「參」、「卻」才是正字，這也是不必要的，因為這已經是社會上通用的字了。另外還有的語言只有音，沒有字；我們採用同音的字把它寫出來的，這也不能叫別字，如把「警扭」寫作「別扭」，「哈哈」寫成「呵呵」，也是可以的。

總起來說，為了明確地表達我們的意思，正確地運用我們的文字，我們一定要完全運用正字，並經常注意糾正自己的錯別字；因為糾正錯別字，是正確地、熟練地使用文字工具的一個重要條件。

三 糾正錯別字教學法

根據教師們的經驗：錯字比較容易糾正，只要學會寫，寫對了，雖然用錯，但字的本身筆畫並不錯的；別字則比較難以糾正，極平常的一個字，雖然會寫，但用時却不一定就用對的。例如「一」字，算是最簡單的，雖然會寫，但有些人却把「這麼一來」寫作「這麼以來」，又如把「相信」寫作「想信」，把「座談會」寫作「坐談會」。因為「用」比「寫」難，所以錯字比較容易糾正，別字比較難以糾正。咱這一節糾正錯別字教學法，也就着重在糾正別字方面。這裏還應該交代一下的是：糾正錯字教學法，不僅對糾正錯字有幫助，對糾正某些別字也有幫助（上節咱已經談過，錯字和別字有時是難以嚴格區分的）。下邊咱所以

把糾正錯字教學法，與糾正別字教學法分開來談，主要的是為了說明上方便，其實是可以互相參照應用的。

(一) 糾正『錯字』教學法

容易寫錯的字，不外三種：一種是寫錯了筆畫，如把一個字的竹頭（𦏧）寫作草頭（艹），如把『奮』字的下半截『田』字寫作『白』字；一種是掉了筆畫，如把『復』字少寫一點（丶），寫作『復』；一種是多寫了筆畫，如把『染』字寫作『染』，把『預』字寫作『預』。寫錯的原因，一般的有以下幾個：①閱讀時不注意字的筆畫和結構，因此每個字的字形、結構記的不準確；②形體相同的字分不清，經常互相寫錯，以至成為習慣；③書寫時粗心，漏筆或多了幾筆。根據上述情況的研究，特提出以下幾種教學法，供大家參考。

嚴格批改學生作業或習字中的錯字

對學生作業、習字中的錯字，嚴格批改，這是糾正小學生的錯字的重要方法。批改的辦法，最好是把字的錯誤部分給他標出來，如「展」，就在左下邊多的那一撇上用紅色筆劃一槓子（屨），以引起他的注意，知道那一部分錯了。如是頭一兩次寫錯，就在旁邊給他寫一個對的，或是在這個字上，用紅色筆改過來；以後再錯，就只給他標出錯的部分，讓他自己去改，由教師定期加以檢查。

錯字校正表

在高低以上的學生中，或機關學校的工農幹部中，可以用錯字校正表的辦法，去糾正錯字。教師只給他指出那個字錯了，由他自己去研究那裏錯了，怎樣才算對；劃成表格，校正一番。這樣通過他自己的用腦思考、動手練習，效果比較大。表格樣式如下：

講解字的構造

字，差不多都是由上下兩部分，或是左右兩部分構成的，也有的是由內外兩部分構成的。如「資」字是由上邊一個「次」字，和下邊一個「貝」字構成的；「貼」字是由左邊的「貝」字和右邊的「占」字構成的；「國」字，是由外邊一個大「口」，和裏邊的一個「或」字構成

預	底	辣	束	屋	錯字
預	底	辣	束	屋	正確寫法
左邊下部多了一撇	下邊掉了一點	右半邊當中少了一橫	腰裏少了一橫	頭上多了一點	怎樣錯的
正	下	丁	正一	正	錯的次數

的。告訴給學生這個道理，去仔細觀察，可以把形體相似的字區別開來。如「崇」字，是由一個「出」字，一個「示」字組成；「崇」字是由一個「山」字和一個「宗」字組成，這樣分開來一比較，它們的區別就很明顯了。可是有些字的偏旁，或一個字上半截、下半截，本身不是一個字，如「リ」、「彡」，記起來很不方便。這要把這些字旁的名稱，教給學生，讓學生記住，對分辨形體相似的字很有幫助：

字旁一共有十九種，名稱如下：

- ①「灬」——三點水；②「冫」——兩點水；③「亻」——單立人；④「彳」——雙立人；⑤「卩」——雙掛耳；⑥「尸」——單掛耳；⑦「艹」——竹頭；⑧「艹」——草頭；⑨「宀」——寶蓋；⑩「扌」——提手；⑪「禾」——禾木；⑫「豸」——犬尤旁；⑬「糸」——亂絲；⑭「攴」——反文；⑮「辵」——走之；⑯「冫」——立刀；⑰「土」——提土；⑱「忄」——豎心；⑲「厶」——三角。
- 有些相似字，僅是單立人（亻）與雙立人（彳）之差；或是單掛耳